



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A7-0072/2014**

3.3.2014

**\*\*\*I**  
**IZVJEŠĆE**

o prijedlogu Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o poboljšanoj suradnji između javnih službi za zapošljavanje  
(COM(2013)0430 – C7-0177/2013 – 2013/0202(COD))

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izjestitelj: Frédéric Daerden

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

U amandmanima Parlamenta izmjene nacrta akta označene su ***podebljanim kurzivom***. Obični kurziv naznaka je tehničkim službama da se radi o dijelovima nacrta akta za koje se predlaže ispravak prilikom izrade konačnog teksta (na primjer o očitim pogreškama ili izostavcima u danoj jezičnoj verziji). Za predložene ispravke potrebna je suglasnost dotičnih tehničkih službi.

Zaglavlje svakog amandmana na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. Dijelovi teksta odredbe postojećeg akta koju Parlament želi izmijeniti, a koja je u nacrtu akta ostala nepromijenjena, označeni su ***podebljanim slovima***. Za moguća brisanja u tim dijelovima teksta koristi se oznaka [...].

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	4
EXPLANATORY STATEMENT .....	22
OPINION OF THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS ON THE LEGAL BASIS .....	23
POSTUPAK .....	28

## NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o poboljšanoj suradnji između javnih službi za zapošljavanje (COM(2013)0430 – C7-0177/2013 – 2013/0202(COD))**

**(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2013)0430),
  - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 149. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0177/2013),
  - uzimajući u obzir mišljenje Odbora za pravna pitanja o predloženoj pravnoj osnovi,
  - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir članke 55. i 37. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja (A7-0072/2014),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
  2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
  3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog Odluke**

#### **Pozivanje 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno *njegov članak 149.*,

*Izmjena*

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno *njegove članke 149. i 14.*,

## Amandman 2

### Prijedlog Odluke Pozivanje 1.a (novo)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*uzimajući u obzir Povelju Europske unije o temeljnim pravima, a posebno njene članke 29. i 36.,*

## Amandman 3

### Prijedlog Odluke Uvodna izjava 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(1) Europsko je vijeće<sup>19</sup> 17. lipnja 2010. odobrilo prijedlog Komisije za strategiju Europa 2020. za zapošljavanje i pametan, održiv i uključiv rast<sup>20</sup>. Europsko vijeće **je zagovaralo potpuno pokretanje primjerenih instrumenata** i politika **EU-a za potporu ostvarenju** zajedničkih ciljeva i pozvalo države članice **da pojačaju koordinirane aktivnosti**. Javne službe za zapošljavanje (**PES**) imaju **središnju** ulogu u **ostvarenju** cilja strategije Europa 2020., **stopu** zaposlenosti od 75 % **žena i muškaraca** u dobi **između 20 i 64** godine do 2020.

(1) Europsko je vijeće<sup>19</sup> 17. lipnja 2010. odobrilo prijedlog Komisije za strategiju Europa 2020. za zapošljavanje i pametan, održiv i uključiv rast<sup>20</sup>. Europsko vijeće **zalagalo se za punu upotrebu odgovarajućih instrumenata** i politika **Unije u cilju podupiranja ostvarivanja** zajedničkih ciljeva **te je** pozvalo države članice **na usklađenje djelovanje**. Javne službe za zapošljavanje imaju **ključnu** ulogu u **ostvarivanju** cilja strategije Europa 2020. **o stopi** zaposlenosti od 75 % **za žene i muškarce** u dobi **od 20 do 64** godine do 2020. **godine, osobito smanjenjem nezaposlenosti među mladima.**

---

<sup>19</sup> Br.: EUCO 13/10 od 17/6/2010.

<sup>20</sup> Komunikacija Komisije „Europa 2020. – Strategija za pametan, održiv i uključiv rast”, COM(2010)2020 od 3. ožujka 2010.

---

<sup>19</sup> Br.: EUCO 13/10 od 17/6/2010.

<sup>20</sup> Komunikacija Komisije „Europa 2020. – Strategija za pametan, održiv i uključiv rast”, COM(2010)2020 od 3. ožujka 2010.

## Amandman 4

### Prijedlog Odluke Uvodna izjava 2.a (nova)

**(2a) Javne službe za zapošljavanje su usluge od općeg gospodarskog interesa i kao takve su uređene člankom 14. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i člankom 36. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. Osim toga, članak 29. Povelje Europske unije o temeljnim pravima navodi da „Svaka osoba ima pravo pristupa besplatnoj službi za zapošljavanje”;**

## Amandman 5

### Prijedlog Odluke Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Ove bi preporuke imale koristi od daljnje potpore u vidu poboljšane baze dokaza, povratnih informacija o uspjehu provedbe politike i suradnje javnih službi za zapošljavanje (PES) država članica. Radi toga bi mreža javnih službi za zapošljavanje koja se uspostavlja ovom Odlukom trebala provoditi konkretne inicijative kao što su zajednički sustavi usporedbe s referentnim vrijednostima utemeljeni na dokazima, odgovarajuće aktivnosti razmjene znanja, uzajamna potpora među članovima mreže i provedba strateških mjera modernizacije javnih službi za zapošljavanje. **Specifično znanje** mreže i njezinih pojedinačnih članova također bi **trebalo iskoristiti** kako bi se **pružili dokazi za razvoj politika zapošljavanja** na zahtjev Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, **zdravlje** i potrošačka pitanja (**EPSCO**) i **Odbor** za zapošljavanje (EMCO).

(4) Ove bi preporuke imale koristi od daljnje potpore u vidu poboljšane baze dokaza, povratnih informacija o uspjehu provedbe politike i suradnje javnih službi za zapošljavanje (PES) država članica. Radi toga bi mreža javnih službi za zapošljavanje koja se uspostavlja ovom Odlukom trebala provoditi konkretne inicijative kao što su zajednički sustavi usporedbe s referentnim vrijednostima utemeljeni na dokazima, odgovarajuće aktivnosti razmjene znanja, uzajamna potpora među članovima mreže i provedba strateških mjera modernizacije javnih službi za zapošljavanje. **Stručna znanja** mreže **javnih službi za zapošljavanje** i njezinih pojedinačnih članova također bi **se trebala koristiti** kako bi se na zahtjev Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, **zdravstvo** i potrošačka pitanja, **Odbora** za zapošljavanje (EMCO) i **Odbora Europskog parlamenta za zapošljavanje i socijalna pitanja (EMPL) osigurali dokazi za razvoj politike zapošljavanja posebno usmjerenih na rješavanje visoke stope**

*nezaposlenosti među ranjivim skupinama, a naročito mladima.*

## Amandman 6

### Prijedlog Odluke

#### Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) *Na neslužbenom sastanku ministara EPSCO-a potvrđeno je da bi jača, usmjerenija suradnja među javnim službama za zapošljavanje (PES) dovela do poboljšane razmjene najboljih praksi te je zatražen prijedlog inicijative za „komparativno učenje”.*

*Izmjena*

(5) *Pojačana i usmjerenija suradnja između javnih službi za zapošljavanje dovela bi do veće podjele najboljih praksi te bi se stoga trebala zatražiti izrada detaljnog prijedloga o inicijativi o „komparativnom učenju”.*

## Amandman 7

### Prijedlog Odluke

#### Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) *Mreža javnih službi za zapošljavanje (PES), uspostavljena u okviru ove Odluke, trebala bi djelovati u uskoj suradnji s EMCO-m, na temelju članka 150. UFEU-a i doprinijeti njegovom djelovanju kao pružatelj činjeničnih dokaza i izvješća o provedbi politike. Doprinosi Mreže javnih službi za zapošljavanje (PES) Vijeću usmjerit će se preko EMCO-a. Posebno, ukupno znanje Mreže javnih službi za zapošljavanje (PES) o aspektima ostvarenja politika zapošljavanja i usporedna analiza javnih službi za zapošljavanje može pomoći donositeljima odluka o politici, kako na nacionalnoj, tako i na razini Unije, pri vrednovanju i izradi politika za zapošljavanje.*

*Izmjena*

(6) *Mreža javnih službi za zapošljavanje osnovana u skladu s ovom Odlukom mora blisko surađivati s Odborom za zapošljavanje u skladu s člankom 150. UFEU-a, naročito s njegovim tajništvima, i doprinijeti njihovom radu dostavljanjem činjeničnih podataka i izvješća o provedbi politika. Odbor za zapošljavanje proslijedit će doprinose Europskom parlamentu i Vijeću, bez izmjena i po potrebi popraćene napomenama. Osobito, ukupna saznanja o mreži koja se tiču provođenja politika zapošljavanja i usporedne analize javnih službi za zapošljavanje mogu poslužiti donositeljima odluka za potrebe procjene i razrade politika zapošljavanja, kako na državnoj, tako i na razini Unije, čime bi se pomoglo ostvariti ciljeve za pojedine zemlje i povećati stopu zapošljavanja*

*rješavanjem problema nepopunjenih slobodnih mjesta. Odbor za zapošljavanje obavijestio je mrežu javnih službi za zapošljavanje o svojim aktivnostima.*

## Amandman 8

### Prijedlog Odluke

#### Uvodna izjava 6.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(6a) Postupci javnih politika utvrđeni su fazom projektiranja i fazom provedbe. U tom smislu, Europski parlament i Vijeće, kao konačni su zakonodavci, moraju imati uvid u obje perspektive. Dok Odbor za zapošljavanje pokriva fazu projektiranja, mreža javnih službi za zapošljavanje mora pozornost usmjeriti na fazu provedbe javnih politika zapošljavanja. U ovom je slučaju ključna međusobna razmjena informacija između Odbora za zapošljavanje i mreže javnih službi za zapošljavanje. Kada Odbor za zapošljavanje ima mogućnost da iznese primjedbe na doprinose mreže javnih službi za zapošljavanje, ne smije mu biti dopušteno da ih mijenja. Isto tako, Odbor za zapošljavanje ne smije koristiti postupak donošenja odobrenja izvješća i godišnjih programa rada. Međutim, tajništva tih dvaju tijela moraju blisko surađivati.*

## Amandman 9

### Prijedlog Odluke

#### Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(7) Mreža javnih službi za zapošljavanje (PES) trebala bi doprinijeti provedbi

(7) Mreža javnih službi za zapošljavanje (PES) trebala bi doprinijeti provedbi



političke inicijative u području zapošljavanja, kao što je preporuka Vijeća o uspostavi programa Jamstvo za mlade . Mreža također *može podupirati* inicijative *usmjerene na* olakšavanje prijelaza iz obrazovanja i *osposobljavanja na radno mjesto, uključujući pomoću veće* transparentnosti vještina i *stručnih* kvalifikacija.

političke inicijative u području zapošljavanja, kao što je preporuka Vijeća o uspostavi programa Jamstvo za mlade . *Mrežom javnih službi za zapošljavanje trebalo bi se uspostaviti i dijeliti najbolji primjeri iz prakse o identifikaciji mladih osoba koje nisu zaposlene, ne obrazuju se niti se stručno usavršavaju i razvoju inicijativa kojima bi se osiguralo da ti mladi ljudi steknu vještine potrebne za ulazak i ostanak na tržištu rada.* Mreža *javnih službi za zapošljavanje bi* također *mogla podržavati* inicijative *kojima je cilj* olakšavanje prijelaza iz obrazovanja i *obuke na posao, savjetovanje tražitelja zaposlenja o pripravnstvu i daljnjem obrazovanju te promicanje strukovnog naukovanja i učenja temeljenog na radu poboljšanom* transparentnosti vještina i kvalifikacija *koje ispunjavaju potrebe i zahtjeve poslodavca.*

## Amandman 10

### Prijedlog Odluke

#### Uvodna izjava 7.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(7a) siječnja 2013., Europski parlament usvojio je rezoluciju o uspostavi jamstva za mlade koja se mora uzeti u obzir prilikom izrade novog zakonodavnog teksta koji utječe na tržište rada.*

## Amandman 11

### Prijedlog Odluke

#### Uvodna izjava 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(8) Mreža javnih službi za zapošljavanje (PES) trebala bi ojačati suradnju svojih članova, razviti zajedničke inicijative

(8) Mreža javnih službi za zapošljavanje (PES) trebala bi ojačati suradnju svojih članova, razviti zajedničke inicijative

usmjerene na razmjenu informacija i najbolje prakse iz svih područja koje obuhvaćaju javne službe za zapošljavanje (PES), usporednu analizu i savjete, kao i promicanje inovativnih pristupa pružanju usluga zapošljavanja. *Uspostavom* ove mreže *bit će omogućena uključiva usporedba* svih javnih službi za zapošljavanje (PES) *utemeljena* na dokazima i *usmjerena na rezultate, koja vodi utvrđivanju najboljih praksi. S ovim bi rezultatima članovi mreže* trebali biti u *mogućnosti* oblikovati *izradu* i pružanje usluga *zapošljavanja* u okviru svojih *specifičnih odgovornosti*. Inicijative koje provodi mreža trebale bi poboljšati djelotvornost javne službe za zapošljavanje i omogućiti učinkovitiju javnu potrošnju.

usmjerene na razmjenu informacija i najbolje prakse iz svih područja koje obuhvaćaju javne službe za zapošljavanje (PES), usporednu analizu i savjete, kao i promicanje inovativnih pristupa pružanju usluga zapošljavanja. *Uspostava* ove mreže *omogućit će uključivu usporedbu* svih javnih službi za zapošljavanje *utemeljenu* na dokazima i *usmjerenu k postignućima tijekom koje će se utvrditi najbolje prakse i radne strukture službi za zapošljavanje u državama članicama. Uzimajući u obzir te rezultate, članovi bi* trebali biti u *stanju* oblikovati *koncept* i pružanje usluga *posredovanja pri zapošljavanju* u okviru svojih *nadležnosti, na taj način osiguravajući bolju usklađenost vještina i kvalifikacija tražitelja zaposlenja s potrebama poslodavaca*. Inicijative koje provodi mreža trebale bi poboljšati djelotvornost javne službe za zapošljavanje i omogućiti učinkovitiju javnu potrošnju. *Mreža javnih službi za zapošljavanje bi također trebala surađivati i s ostalim pružateljima usluga zapošljavanja.*

## Amandman 12

### Prijedlog Odluke Uvodna izjava 10.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(10) Zbog raznolikosti modela javnih službi za zapošljavanje (PES), *zadaca* i oblika *pružanja* usluga, svaka država članica *sama imenuje* jednog *člana u upravljački odbor mreže javnih službi za zapošljavanje (PES) iz redova* višeg rukovodstva *svojih javnih službi za zapošljavanje*. Kada je primjenjivo, član bi u odboru *trebao* predstavljati druge javne službe za zapošljavanje iz države članice. Imenovani članovi bi trebali imati ovlast za donošenje odluka u ime organizacija koje ih upućuju. Kako bi *se osigurala*

#### *Izmjena*

(10) Zbog raznolikosti modela javnih službi za zapošljavanje, *njihovih dužnosti* i oblika usluga *koje nude*, svaka država članica *ima dužnost imenovati punopravnog člana i jednog ili više zamjenskih članova* višeg rukovodstva *koji će zasjedati na Vijeću mreže*. Kada je primjenjivo, član *i zamjenski članovi* bi u odboru *trebali* predstavljati druge javne službe za zapošljavanje iz *te* države članice. Imenovani članovi bi trebali imati ovlast za donošenje odluka u ime organizacija koje ih upućuju. Kako bi *sve*

**uključenost svih javnih službi** za zapošljavanje (**PES**) u radu mreže, aktivnosti **bi trebale** biti otvorene za sve razine sudjelovanja.

**javne službe** za zapošljavanje **sudjelovale u funkcioniranju** mreže, aktivnosti **moraju** biti otvorene za sve razine sudjelovanja.

### Amandman 13

#### Prijedlog Odluke Uvodna izjava 10.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(10a) Kako bi se zajednički rad javnih službi za zapošljavanje što više uskladio sa stvarnošću na tržištu rada, Eurostat bi pravovremeno trebao objaviti broj nezaposlenosti na razini NUTS 3.**

### Amandman 14

#### Prijedlog Odluke Article 1 - Title

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Uspostava**

**Cilj**

### Amandman 15

#### Prijedlog Odluke Članak 1. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Mreža javnih službi za zapošljavanje (**PES**) na razini EU-a - dalje u tekstu „Mreža” - **uspostavlja se na** razdoblje od **1. siječnja 2014.** do 31. prosinca 2020. Mreža provodi inicijative kako je utvrđeno u članku 3.

Mreža javnih službi za zapošljavanje **na europskoj razini** („mreža”), **stvorena je za** razdoblje od **[prvog dana nakon objave ove Odluke u Službenom listu Europske unije]** do 31. prosinca 2020. Mreža provodi inicijative kako je utvrđeno u članku 3.

## Amandman 16

### Prijedlog Odluke

#### Članak 1. – stavci 2. i 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) javne službe za zapošljavanje *koje su imenovale* države članice i

(b) Komisija

Države članice s regionalnim autonomnim javnim službama za zapošljavanje dužne su osigurati primjerenu zastupljenost u posebnim inicijativama Mreže.

*Izmjena*

(a) javne službe za zapošljavanje, **prema imenovanju svake** države članice, i

(b) Komisija

Države članice s **lokalnim ili** regionalnim autonomnim javnim službama za zapošljavanje dužne su osigurati primjerenu zastupljenost u posebnim inicijativama mreže **i utvrditi relevantno javno tijelo zaduženo za uspostavu i upravljanje javnim službama za zapošljavanje. Kada iz ustavnih razloga nije moguće utvrditi samo jedno javno tijelo, država članica utvrđuje relevantna javna tijela. Svaka država članica ima jedan glas u mreži, neovisno o broju utvrđenih lokalnih ili regionalnih javnih službi za zapošljavanje. Predstavnici nacionalnih javnih službi za zapošljavanje moraju uložiti sve potrebne napore kako bi osigurali da se mišljenje i iskustvo lokalnih i regionalnih tijela uzme u obzir u aktivnostima mreže te da ta tijela budu potpuno obaviještena o aktivnostima mreže.**

## Amandman 17

### Prijedlog Odluke

#### Članak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 1.a**

**Definicije**

**Za potrebe ove Odluke primjenjuje se**

*sljedeća definicija: „komparativno učenje” označava stvaranje sustavne i integrirane veze između aktivnosti međusobne usporedbe i zajedničkog učenja, što se postiže identifikacijom dobre učinkovitosti u ključnim sektorima djelatnosti, putem usporedbe temeljene na indikatorima, prepoznavanju dobrih praksi i podjeli iskustava i najboljih praksi procesom učenja;*

## Amandman 18

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) provedbi *strategije* Europa 2020. za *radna mjesta* i pametan, održiv i uključiv rast te *njezinim* glavnim ciljevima, osobito onima *koji se bave* zapošljavanjem;

*Izmjena*

(a) provedbi *relevantnih politika Unije, uključujući strategiju* Europa 2020 za *zapošljavanje* i pametan, održiv i uključiv rast, te *njenim* glavnim ciljevima, osobito onima *u vezi sa* zapošljavanjem, *poput povećane suradnje na specifičnim inicijativama za modernizaciju javnih službi za zapošljavanje;*

## Amandman 19

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka aa (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) *potpori najranjivijim društvenim skupinama sa visokom stopom nezaposlenosti, posebno starijim radnicima i mladim osobama koje nisu zaposlene, praćenjem i potporom provedbe inicijativa kako što je Jamstvo za mlade;*

*Izmjena*

## Amandman 20

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka ab (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(ab) promicanju dostojnog i održivog rada;***

## Amandman 21

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(b) boljem funkcioniranju tržišta rada ***EU-a;***

(b) boljem funkcioniranju tržišta rada ***u Uniji uspoređivanjem učinkovitosti javnih službi za zapošljavanje u skladu s odgovarajućim referentnim vrijednostima;***

## Amandman 22

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(ba) korelaciji ovlasti i potreba zaposlenika i poslodavaca;***

## Amandman 23

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(c) boljoj integraciji tržišta rada;

(c) ***identifikaciji najboljih praksi i*** boljoj integraciji tržišta rada;

## Amandman 24

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) većoj *zemljopisnoj i strukovnoj* mobilnosti;

*Izmjena*

(d) većoj *dobrovoljnoj geografskoj i profesionalnoj* mobilnosti, *bez socijalnog dampainga, u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom Unije;*

## Amandman 25

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka ea (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ea) povećanoj uključenosti država članica u komparativno učenje za bolju provedbu uspješne najbolje prakse;*

## Amandman 26

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka eb (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(eb) određivanju razlika u vještinama te pružanju informacija o njihovoj raširenosti i smještaju;*

## Amandman 27

### Prijedlog Odluke

#### Članak 2. – stavak 1. – točka ec (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ec) vrednovanju i procjeni s ciljem*

## **Amandman 28**

### **Prijedlog Odluke**

#### **Članak 3. – stavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) **Razvija** i provodi sustave **usporedbe** koji se temelje na dokazima **na razini Europe** za **javne službe za** zapošljavanje, **korištenjem kvantitativnih i kvalitativnih pokazatelja za ocjenu rezultata** javnih službi za zapošljavanje (**PES**) i **prikuplja dokaze s ciljem uspostave primjerenog zajedničkog načina učenja**. Također aktivno sudjeluje u provedbi **ovih** aktivnosti **putem razmjene** podataka, znanja i prakse.

*Izmjena*

(a) **Na europskoj razini razrađuje** i provodi sustave **komparativnog učenja** koji se temelje na dokazima **u javnim službama** za zapošljavanje; **oni se oslanjaju na kvantitativne i kvalitativne pokazatelje s ciljem procjene učinkovitosti** javnih službi za zapošljavanje i **prikupljanja činjenica iz svih država članica, kako bi se uspostavio instrument prilagođen za razmjenu znanja**. **Mreža** također aktivno sudjeluje u provedbi **tih** aktivnosti **razmjenom** podataka, znanja i prakse. **Cilj nikada ne smije biti rangiranje učinkovitosti javnih službi za zapošljavanje, već olakšavanje učenja koje se temelji na zajedničkoj metodologiji**.

*(Dio izmjene u kojem se „usporedba” zamjenjuje s „komparativno učenje” primjenjuje se u cijelom tekstu.)*

## **Amandman 29**

### **Prijedlog Odluke**

#### **Članak 3. – stavak 1. – točka c**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) **Donosi** i provodi koncept modernizacije i jačanja javnih službi za zapošljavanje (**PES**) u ključnim područjima.

*Izmjena*

(c) **Usvaja** i provodi koncept modernizacije i jačanja javnih službi za zapošljavanje u ključnim područjima, **zajedno sa širim društvenim ciljevima i jačanjem zajedničkih aktivnosti učenja te**



*poboljšanjem kapaciteta i učinkovitosti službe.*

### Amandman 30

#### Prijedlog Odluke

##### Članak 3. – stavak 1. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) *Priprema* izvješća *iz područja* zapošljavanja, na zahtjev Vijeća ili *Komisije*, ili na vlastitu inicijativu.

*Izmjena*

(d) *sastavlja* izvješća *na području* zapošljavanja, na zahtjev Vijeća, *Komisije* ili *Europskog parlamenta* ili na vlastitu inicijativu.

### Amandman 31

#### Prijedlog Odluke

##### Članak 3. – stavak 1. – točka e

*Tekst koji je predložila Komisija*

(e) Doprinosi provedbi *političke inicijative* u području zapošljavanja.

*Izmjena*

(e) doprinosi provedbi *inicijativa na* području zapošljavanja *i društvenom području*.

### Amandman 32

#### Prijedlog Odluke

##### Članak 3. – stavak 1. – točka fa (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(fa) uspostavlja i dijeli najbolje prakse o identifikaciji mladih osoba koje nisu zaposlene, ne obrazuju se niti se stručno usavršavaju i razvoju inicijativa kojima bi se osiguralo da ti mladi ljudi steknu vještine potrebne za ulazak i ostanak na tržištu rada.*

## Amandman 33

### Prijedlog Odluke

#### Članak 3. – stavak 1. – točka fb (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(fb) ocjenjuje utjecaj provedbe zakonodavstva o mobilnosti radnika Unije na tržištu rada država članica.**

## Amandman 34

### Prijedlog Odluke

#### Članak 3. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. Mreža uspostavlja mehanizam izvještavanja vezan uz inicijative **3.1.a i 3.1.b**. U skladu s **ovom odredbom**, članovi **mreže** podnose godišnje izvješće Mreži.

2. Mreža uspostavlja mehanizam izvještavanja vezan uz **sve** inicijative **navedene u stavku 1**. U skladu s **ovim mehanizmom**, članovi podnose godišnje izvješće Mreži.

## Amandman 35

### Prijedlog Odluke

#### Članak 4. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Mreža surađuje s **dionicima tržišta** rada, uključujući druge pružatelje usluga zapošljavanja **njihovim uključivanjem u relevantne** aktivnosti i sastanke Mreže te **razmjenom** informacija i podataka.

1. Mreža **samo na vlastitu inicijativu** surađuje s **dioničarima na tržištu** rada, uključujući druge pružatelje usluga zapošljavanja, **kao po potrebi socijalne partnere, organizacije koje predstavljaju nezaposlene osobe ili ranjive skupine, nevladine organizacije koje djeluju u području zapošljavanja, regionalne i lokalne vlasti, Europsku mrežu politika cjeloživotnog profesionalnog usmjeravanja, privatne službe za zapošljavanje i nacionalne uprave**

*inspekcije rada, tako što ih uključuje u odgovarajuće aktivnosti i sastanke mreže te putem razmjene informacija i podataka.*

## Amandman 36

### Prijedlog Odluke

#### Članak 5. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) Mrežom upravlja odbor **u** koji svaka država članica **imenuje jednog člana i zamjenika člana iz višeg rukovodstva** svojih javnih službi za zapošljavanje. Komisija imenuje jednog člana i jednog zamjenika člana u odbor. Zamjenici članova zamjenjuju članove **svaki put kada je potrebno**.

*Izmjena*

(1) Mrežom upravlja odbor **za** koji svaka država članica **među visokim dužnosnicima** svojih javnih službi za zapošljavanje **imenuje jednog člana i jednog zamjenskog člana, poštujući ulogu lokalnih i regionalnih tijela kako je utvrđeno stavkom 3. članka 1. i u skladu sa stupnjem centralizacije ovlasti za politike zapošljavanja u državi članici**. Komisija imenuje jednog člana i jednog zamjenika člana u odbor. Zamjenici članova **po potrebi potrebno** zamjenjuju **ili prate** članove, **bez dodatnih glasačkih prava**.

## Amandman 37

### Prijedlog Odluke

#### Članak 5. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Odbor donosi poslovnik jednoglasnom odlukom koji, između ostalog, sadrži aranžmane za donošenje odluka odbora, **odredbe** o imenovanju i mandatu predsjednika i zamjenika predsjednika mreže. Odbor također donosi većinskom odlukom godišnji radni plan, uključujući uspostavu radnih skupina i jezične aranžmane za sastanke Mreže te godišnje

*Izmjena*

3. Odbor donosi poslovnik jednoglasnom odlukom koji, između ostalog, sadrži aranžmane za donošenje odluka odbora, **i pravila** o imenovanju i mandatu predsjednika i zamjenika predsjednika mreže. Odbor također donosi većinskom odlukom godišnji radni plan, uključujući uspostavu radnih skupina i jezične aranžmane za sastanke Mreže te godišnje izvješće Mreže. **Izvješće se šalje Vijeću,**

izvješće Mreže *koje treba objaviti*.

*šalje se na procjenu Odboru za  
zapošljavanje i socijalna pitanja  
Europskog parlamenta te se objavljuje.*

## Amandman 38

### Prijedlog Odluke

#### Članak 6. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Globalni resursi* za provedbu ove Odluke **moraju se uspostaviti** u okviru Programa za *socijalne promjene* i inovacije, čija **godišnja odobrena sredstva odobrava** proračunsko tijelo **unutar ograničenja** financijskog okvira.

*Izmjena*

*Ukupan iznos resursa* za provedbu ove Odluke **određen je** u okviru programa za **zapošljavanje i društvene** inovacije, **pri čemu** proračunsko tijelo **odobrava godišnja sredstva u granicama** financijskog okvira.

*(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom zakonodavnom tekstu koji se razmatra.)*

## Amandman 39

### Prijedlog Odluke

#### Članak 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

#### **Donošenje općeg** okvira

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 8. o **općem** okviru za ostvarenje **sustava usporedbe** i zajedničkih inicijativa za učenje, kako je utvrđeno **u članku 3.1**, uključujući metodologiju, temeljne kvantitativne i kvalitativne pokazatelje za ocjenu rezultata javnih službi za zapošljavanje (PES), instrumenata za učenje integriranih programa učenja te uvjete sudjelovanja u ovim inicijativama.

*Izmjena*

#### **Usvajanje tehničkog** okvira

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 8. o **tehničkom** okviru za ostvarenje **komparativnog učenja** i zajedničkih inicijativa za učenje, kako je utvrđeno **točkama (a), (b) i (c) članka 3. stavka 1.**, uključujući metodologiju, temeljne kvantitativne i kvalitativne pokazatelje za ocjenu rezultata javnih službi za zapošljavanje (PES), instrumenata za učenje integriranih programa učenja te uvjete sudjelovanja u ovim inicijativama. **Ostvarenje ostalih inicijativa utvrđenih člankom 3. stavkom 1. odgovornost su mreže.**

*(Dio izmjene u kojem se „opći” zamjenjuje s „tehnički” primjenjuje se u cijelom tekstu.)*

## Amandman 40

### Prijedlog Odluke Članak 8. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Delegirani akt donesen **na temelju članka 7.** stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće ne ulože nikakav prigovor u **roku od dva** mjeseca **od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću** ili ako **su** prije isteka tog **roka** Europski parlament i Vijeće **obavijestili** Komisiju da neće uložiti **prigovore. Taj se rok produžuje za dva** mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

*Izmjena*

5. Delegirani akt donesen **u skladu s člankom 7.** stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće ne ulože nikakav prigovor u **razdoblju od tri** mjeseca **nakon što budu obaviješteni o njemu,** ili ako prije isteka tog **razdoblja** Europski parlament i Vijeće **obavijeste** Komisiju da neće uložiti **prigovor. To se razdoblje produžuje za tri** mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Amandman 41

### Prijedlog Odluke Članak 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Četiri** godine nakon stupanja na snagu, Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija **upućuje izvješće o primjeni ove Odluke. Izvješće posebno ocjenjuje** u kojoj je mjeri mreža doprinijela ostvarenju ciljeva određenih u članku 2. te je li ispunila svoje zadaće.

*Izmjena*

**Dvije** godine nakon stupanja na snagu, Komisija **podnosi izvješće o primjeni ove Odluke** Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija. **U izvješću se posebno procjenjuje** u kojoj je mjeri Mreža doprinijela ostvarenju ciljeva određenih u članku 2. te je li ispunila svoje zadaće. **Po potrebi, Komisija podnosi prijedlog revizije ove Odluke.**

## EXPLANATORY STATEMENT

There have been changes to the tasks and *modi operandi* of Public Employment Services because of the economic crisis and associated unemployment but also as a result of the changes in national labour markets stemming from technological developments and changes in the demand for labour and to careers (mobility between sectors or geographical mobility, and careers being interrupted and resumed).

With the commitment of the Member States to improving their economic and employment policies within the Union, all the instruments which can enable the Union to keep abreast of the transformation must be brought to bear.

Under the European Semester, for example, the Member States compare their public employment policy approaches – with particular reference to budgetary matters – in order to identify which approaches are suitable for which Member States in view of their economic situation (and that of the other Member States) and achieve the target figure of the EU 2020 strategy (a 75% rate of employment for people aged between 20 and 64).

However, in addition to the strategic choice of one public policy over another, the effectiveness of such policies relies on their proper implementation. This is the point where the Public Employment Services step in.

The rapporteur therefore welcomes the Commission's initiative to give a tangible structure to an existing network of representatives of these national Public Employment Services so that they can compare, on the basis of detailed figures, the effectiveness of labour market measures which they are responsible for implementing in their Member States.

This comparison will enable the advantages and weaknesses of the various measures to be identified and integrated by the Member States, where appropriate, into their strategies.

The rapporteur sees an opportunity for this cooperation to be improved by various means:

- the addition to the objectives of special attention to the fight against youth unemployment, the promotion of lasting employment and the fight against social dumping;
- the involvement of social partners and national labour services;
- taking into account the organisation of competences in the different Member States.

Apart from these basic details, the rapporteur believes that – at a more technical level – adoption will not be possible in time for the instrument to be implemented properly by 1 January 2014 but is committed to its adoption as soon as possible. The rapporteur also proposes changing the details of the text to bring it into line with other negotiations of legal or budgetary bases (PSCI/EASI).

## OPINION OF THE COMMITTEE ON LEGAL AFFAIRS ON THE LEGAL BASIS

Mrs Pervenche Berès  
Chair  
Committee on Employment and Social Affairs  
BRUSSELS

Subject: Opinion on the legal basis on a proposal for a decision on enhanced cooperation between Public Employment (COM(2013)0430 - 2013/0202(COD))

Dear Mrs Chair,

By letter of 12 December 2013 you asked the Committee on Legal Affairs pursuant to Rule 37 of the Rules of Procedure, to give its opinion on the appropriateness of adding Article 14 TFEU as a second legal basis of the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on enhanced cooperation between Public Employment Services (COM(2013)0430).

### I. Background

On 16 June 2013, the Commission published a proposal for a decision on enhanced co-operation between Public Employment Services (COM (2013)0430, "the Decision"), with Article 149 TFEU as its legal basis.

The Committee on Employment and Social Affairs, as the Committee responsible, adopted its report on 9 December 2013, including Amendment 1 tabled by the rapporteur, Frédéric Daerden, which seeks to add Article 14 TFEU as a second legal basis.

By letter of 12 December 2013, the Committee on Employment and Social Affairs asked the Committee on Legal Affairs for an opinion pursuant to Article 37 of the Rules of Procedure on the appropriateness of this legal basis and specifically:

- whether Article 149 TFEU constitutes the sole appropriate legal basis; and
- whether Articles 149 and 14 of the TFEU can be adopted as a joint legal basis for the proposed decision.

### II. The proposal

The proposed decision aims at strengthening cooperation between the Public Employment Services (PES) of the Member States. PES are responsible for implementing active labour

market policies and providing employment services in the public interest. They are part of the relevant ministries, public bodies or organisations, which are governed by public law in this respect. Strengthening cooperation between PES in the EU has been recognised as a crucial in order to achieve the employment targets of the Europe 2020 Strategy. According to the explanatory memorandum in the proposal, it constitutes an incentive measure for the purpose of Article 149.

### **III. The proposed legal bases**

The sole legal basis proposed by the Commission for the decision is Article 149 TFEU. The article reads as follows:

*The European Parliament and the Council acting in accordance with the ordinary legislative procedure and after consulting the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions, may adopt incentive measures designed to encourage cooperation between Member States and to support their action in the field of employment through initiatives aimed at developing exchanges of information and best practices, providing comparative analysis and advice as well as promoting innovating approaches and evaluating experiences, in particular by recourse to pilot projects.*

The report adopted in the Committee on Employment and Social Affairs seeks to add a second legal basis, Article 14 TFEU. The article reads as follows:

*Without prejudice to Article 4 of the Treaty on European Union or to Articles 93, 106 and 107 of this Treaty, and given the place occupied by services of general economic interest in the shared values of the Union as well as their role in promoting social and territorial cohesion, the Union and the Member States, each within their respective powers and within the scope of application of the Treaties, shall take care that such services operate on the basis of principles and conditions, particularly economic and financial conditions, which enable them to fulfil their missions. The European Parliament and the Council, acting by means of regulations in accordance with the ordinary legislative procedure, shall establish these principles and set these conditions without prejudice to the competence of Member States, in compliance with the Treaties, to provide, to commission and to fund such services.*

### **IV. The case law**

It is settled case law that the choice of the legal basis for a Union measure must rest on objective factors amenable to judicial review, which include in particular the aim and the content of the measure<sup>1</sup>.

In principle, a measure is to be founded on only one legal basis. If examination of the aim and the content of a Union measure reveals that it pursues a twofold purpose or that it has a twofold component, falling within the scope of different legal bases, and if one is identifiable as the main or predominant purpose or component whereas the other is merely incidental, the measure must be based on a single legal basis, namely that required by the main or

---

<sup>1</sup> Case C-440/05 *Commission v. Council* [2007] ECR I-9097.



predominant purpose or component<sup>1</sup>.

A dual legal basis can only be used if a measure simultaneously pursues a number of objectives or has several linked components, without one being secondary and indirect in relation to the other,<sup>2</sup> subject to the condition that the procedures laid down for each legal basis are not incompatible.<sup>3</sup>

## **V. Analysis of the proposal for a decision on enhanced cooperation between Public Employment Services**

In order to determine which legal basis should apply in this case, it is necessary to examine the aim and the content of the measure. The legal proposal seeks to be an incentive measure to strengthen cooperation between the PES of the Member States. It strives to expand, reinforce and consolidate on-going initiatives for the benefit of all PES.

For that purpose, it proposes to set up a more formal PES Network which should implement initiatives having the nature of incentive measures designed to improve cooperation between Member States in the employment field. This structure would be a pre-condition to increase the network's potential to contribute to the development of innovative, evidence-based policy implementation measures in line with the Europe 2020 objectives. It would also facilitate the implementation of labour market projects financed by the European Social Fund (ESF).

Article 149 TFEU provides a legal basis for incentive measures aiming at encouraging cooperation between Member States in the field of employment. The procedure laid down for this legal basis is the ordinary legislative procedure. To that extent, the aim and the content of the decision seem to be a clear implementation of Article 149 TFEU, which is why this legal basis is appropriate for the purposes of the decision.

Article 14 TFEU refers to services of general economic interest in general. The adding of this article as a second legal basis is supported by Amendment 2 tabled by the rapporteur, referring to Article 36 of the Charter of Fundamental Rights which reads as follows:

*The Union recognises and respects access to services of general economic interest as provided for in national laws and practices, in accordance with the Treaty establishing the European Community, in order to promote the social and territorial cohesion of the Union.*

However, it is worth recalling that the EU Charter of Fundamental Rights does not constitute a legal basis.

The procedure provided for the adoption of measures under Article 14 is the ordinary legislative procedure, which, as such, would be compatible with Article 149 TFEU.

Nevertheless, it is important to underline that Article 14 TFEU explicitly refers to action by means of regulations, whereas the measure in question is a decision. Article 14 TFEU could therefore not be used as a legal basis for the proposed act unless its form was changed.

Concerning the content of the decision, there can be no doubt that the public employment services that the decision concerns are services of general economic interest covered by Article 14 TFEU. This is not in any way drawn into question by the proposal. It must be underlined that Article 14 TFEU is intended for the purpose of establishing the principles, and

---

<sup>1</sup> Case C-137/12, *Commission v Council*, judgment (Grand Chamber) of 22 October 2013, para 53.

<sup>2</sup> Case C411/06 *Commission v Parliament and Council*, [2009] ECR I-07585, para. 47.

<sup>3</sup> Case C-300/89 *Commission v Council* ("Titanium dioxide") [1991] ECR I-2867, paras. 17-25.

set the conditions, on the basis of which such services operate – particularly economic and financial conditions – in order to fulfil their missions, while respecting the Member States’ basic competence in this domain.

Thus, one must conclude that Article 14 TFEU is intended for other purposes than a network of cooperation or the kind of incentive measure covered by the proposed decision. As Article 149 TFEU already provides a specific legal basis for incentive measures of the kind proposed in the decision it would neither seem necessary, nor in more general terms justified in view of the case law of the Court of Justice, to add a second legal basis for the decision, as Article 149 fully covers the proposed decision.

## **VI. Conclusion and Recommendation**

The Legal Affairs Committee considered the above question at its meeting of 21 January 2014. At this meeting the Committee decided unanimously<sup>1</sup> by 22 votes to recommend that the appropriate legal basis for the proposal for a decision on enhanced cooperation between Public Employment Services should be Article 149 TFEU as the only, single legal basis.

Yours sincerely,

Klaus-Heiner Lehne

---

<sup>1</sup> The following Members were present: Raffaele Baldassarre (Vice-Chair), Sebastian Valentin Bodu (Vice-Chair), Françoise Castex (Vice-Chair), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne (Chair), Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Angelika Niebler, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (Vice-Chair/rapporteur for opinion), Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Axel Voss, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka.



## POSTUPAK

<i>Naslov</i>	<i>Pojačana suradnja između javnih zavoda za zapošljavanje (JZZ)</i>		
<i>Referentni dokumenti</i>	<i>COM(2013)0430 – C7-0177/2013 – 2013/0202(COD)</i>		
<b>Datum podnošenja EP-u</b>	17.6.2013		
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	EMPL 1.7.2013		
<b>Odbor(i) čije se mišljenje traži</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 1.7.2013		
<b>Odbori koji nisu dali mišljenje</b> Datum odluke	BUDG 27.6.2013		
<b>Izvjestitelj(i)</b> Datum imenovanja	Frédéric Daerden 12.6.2013		
<b>Osporavanje pravne osnove</b> Datum mišljenja odbora JURI	JURI 21.1.2014		
<b>Razmatranje u odboru</b>	10.10.2013	26.11.2013	5.12.2013
<b>Datum usvajanja</b>	9.12.2013		
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	38 0 3	
<i>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</i>	<i>Regina Bastos, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Philippe De Backer, Sari Essayah, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber</i>		
<i>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</i>	<i>Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Richard Howitt, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Tatjana Ždanoka, Gabriele Zimmer</i>		
<b>Datum podnošenja</b>	3.3.2014		